



自由之理

第四冊

□ 4  
3551  
4





門 口 4  
號 3551  
卷 4

自由之理卷之四

仲間會所即チ政府ニテ人民各箇ノ上ニ施シ行フ權勢ノ限

界ヲ論ズ

問テ曰然バ政府ニテ一箇人民ノ上ニ加ル權勢ノ當然ナ

ル限界ハ如何ニゾヤ仲間會所即チ政府ノ權勢ハ安ニ始マル

ヤ人生ハ銘々一己ナルモノト寄合リ談合スル仲間ナルモ

ノトコノ二者ヲ以テ成リ立ツモノナルガ人生ノ中ニア

リテ人民各箇ニテ幾許イノ分ヲ占ムベク仲間會所ニテ幾

許バノ分ヲ占シムベキヤ以上問題ヲ下文  
次第ニ解釋ス

仲間會所即チ政府ニテモ各箇々人民ニテモ各最モ多ク自己ニ

關係スルモノニ於テ當然ノ分ヲ受ベシ詳カニコレヲ言





以利益之多少  
定之限界

ハ。人生ノ事ニ於テ。人民箇々ノ邊ニ利益多クアルモノハ。人民箇々ノ占<sup>シム</sup>ヘキ分ニ屬ス。仲間會社ノ邊ニ利益多クアルモノハ。仲間會社ノ分ニ屬セリ。

仲間會所ニテ。約定ノ明文ヲ以テ。人倫交際ノ本分ヲ命ゼザレバ。人民各々仲間會所ノ保護ヲ受ル<sup>ツキ</sup>コトナレバ。ソノ利益ノ爲ニ報酬ヲ爲ザルベカラズ。サルカラニ。仲間會所ノ統治ヲ受ルモノハ。或ル限界ニマデハ各々他人ニ向ツテ施<sup>シ</sup>ストコロノ行爲ヲ慎ミ守ラザルベカラズ。コノ行爲ハ何如ニトイフニ第一ニハ各自巳ノ行爲ヲ以テ他人ノ利益ヲ妨害セザルコトナリ。コノ利益トイフモノハ。或ハ明言ノ約條ニ由リ。或ハ黙許ニ由リテ本人ノ權利ト爲<sup>リ</sup>テ受有<sup>ツ</sup>

施於他人  
之行爲

第一行為

第二行為

施於他人  
之行爲

ベキモノナリ。第二ニハ人民各均シク勤勞ノ事ヲ分チ任シ。仲間會所ヲ擾害スルモノヲ防グコトナリ。コノ二個ノ守ルベク務ムベキノ行爲ハ。人民ノ會社ニ報ユル所以ノ職分ナリ。モシ人民ノ中ニコノ職分ヲ避ケ逃ント欲スルモノアレバ。政府コレニ出銀ヲ命ズル等ノ罰責ヲ加ヘイカニモシテ強テ必スソノ職分ニ任ゼシムルコトヲ公義ニ合ヘリトスルナリ。コノ外ニ。又人民ノ爲事ニテ。他人ノ害トナリ。他人ノ安寧ヲ擾シ他人ノ權利ヲ侵スモノアレバ。政府ニテ。必スソノ人ノ罪案ヲ糾シ。コレニ刑罰ヲ加フルコトナリ。律法ヲ以テ刑罰ヲ行ハサル場合ニ蓋シ人民一巳ノ行爲ニツキ。政府ニテ關涉スベク關涉スベカラザルモノ



トヲ定ムルニハ。總體人民ノ爲ニ福利ヲ増ヤ否ヤト問ヒ。コレヲ以テ判斷スルコトナリ。故ニ一人ノ行爲何ニテモ他人ノ利害ヲ妨グレバ。政府直チニコレヲ處置シ裁判スルコトナリ。若シ一人ノ行狀一己ノミニ關係シ。他人ノ利益ニ差響カザルモノハ。凡ソコレ等ノ類。政府絶テコレト交渉セズ。コノ一人ニ十分ノ自由ヲ與ヘ。律法ニ背カズ。會社ヲ妨グザルモノナレバ。ソノ志ノマ、ニ事ヲ行ハシメ。後來ノ成敗利鈍トモニソノ一己ニ歸セシメ。全クコレニ打チ任スベキナリ。

コ、ニ世人ヲシテ着眼セシムベキモノアリ。若シ自由ノ教道ヲ以テ。自ラ私スルノ教道ト思フトキハ。大ナル誤ナ

自由與自  
私不同

リ。譬ヘバ。今コ、ニ人アリテ曰ク。人一生ノ間。ソノ行フトコロノ事。相互ニ他人ニ關係スベカラズト。又曰ク。人各自己ノ利益ト相干カラザレバ。タトヒ他人ノ善行ノ爲。他人ノ福祥ノ爲ニ。利益トナルベキコトアレ。各互ニ關係セザルベシト言フモノ、アランニハ。如何コレヲ自由ノ教道ニ合ヘリトイフベシヤ。我才モフニ。決シテ然ラズ。コレ自ラ私シスルニシテ自由ニハ非ズ。蓋シ世ヲ善クシ民ヲ利セント欲スル人。即チ自己ヲ忘レテ。他人ノ利益ヲ謀ル仁心アル人多ク世ニ出ルニ非レバ。人生ノ福祉ヲ崇スルハ。得ラルベカラズ。風俗ノ善良ニ進ムコトハ。私心ナキ人ノカニ賴ルコト。官府ノ鞭笞勸諭ノ比スベキニ非ズ。マタ世ニ

忌利久  
之人能使  
人生福祉  
日崇



自ラ修善スルノ事ヲ重ンジ。ソノ身ヲ照顧スルヲ務ムル  
 人アリ。上ノ仁人ニ比シ。邦國總體ニ關係スル上ヨリ論ズ  
 レバ。箒シテ第二等ノ人ト做ス。然レモコレ亦決シテ輕ン  
 ズベカラズ。何トナレバ。教養ノ事ハ。自ラ善スルト。他人ヲ  
 善スルトヲ。兼テ修養スルナリ。教養ノ事ハ。自ラ確知スル  
 モノヲ以テ。人ヲ説キ勸メ。或ハ強迫スルヲアリ。然レモ教養  
 ヲ受ル時限。已ニ過タル後ハ。自ラ善シ。自ラ照顧スル徳ノ  
 重ンズベキトヲ。丁寧訓告セザルベカラズ。○人タルモノ  
 ハ。相互ニ他人ノ爲ルトコロヲ觀テ。ソノ極善ノモノト。極  
 不善ノモノトヲ。比較分別シ。惡ヲ戒メ避ケ。善ヲ擇ビ取り。  
 カクシテ。相互ニ他人ヨリ補助ヲ受クベシ。才能ハ。愈々高

利益福祥  
 人々不同

キモノヲ發出セント欲シ。性情意思ハ。愈々賢智ニ進ミ。愚  
 昧ヲ免カレント欲シ。志望觀想ハ。愈々清高ニ趨ムキ。汚下  
 ヲ離レント欲シ。競フテ共ニ奮發勸勵シテ。已ザルベキナ  
 リ。抑モカクノ如ク相互ニ資助シテ進益ヲ得ルヲナレバ。  
 コレヲ要スルニ。自己ノ身心ハ。自己ニテ主張スルヲ大分  
 ニ居ル。故ニ年既ニ長大ナル人ニ向ツテ。汝自己ノ利益ヲ  
 擇ンデ。コレヲ行フベカラズトハ。人誰モ言ザルベク。コノ  
 權アラザルベシ。何ニトナレバ。凡ソ人ハ。自己ニテ自己ノ  
 福祥ヲ擇ビ。コレヲ消受スルヲ以テ。第一ノ利益トセリ。コ  
 ノ利益ハ。人々同ジカラス。各ソノ善ト思ヒ好ムトコロハ  
 生涯ヲ做シ得ルヲ福祥ト爲シ。利益ト爲ルヲナリ。譬ヘバ



曾哲之羊  
束屈到之  
芟皆其所  
獨嗜也人  
々嗜好有  
特異者非  
獨口之於  
味也

コ、ニ一人アリ。ツノ人自ラコノ上モナキ利益ト思ヘル  
モノヲ。他人ガ得タリトテ。瑣末ノ事トシテ心ニモ留ズ。マ  
タ政府ニテ。コノ一箇ノ人ノ利益ヲ得タリトテ。九牛ノ一  
毛ヲモ増ズ。然ルニ。コノ人ニトリテハ。コレヲ得レバ。大利  
益ト思ヒ。コレヲ失ヘバ。大損失ト思フ。ナリ。人ノ性情。一  
ナラズ。境遇各殊ナリ。故ニ尋常一様ノ人ニテモ。自己ニテ  
自己ノ性情ニ合ヒ。自己ノ境遇ニ適スルモノヲ知リテ。コ  
レヲ擇ブ。ハ。男女ニ限ラズ。他人傍觀ノモノニ愈レル。一  
遠シ。是故ニ。人々一己ニ關係シ。自ラ着意スベキモノニ於  
テハ。ツノ志向。ツノ判斷。固ヨリ全クツノ人々ノ自由ニ任  
スベキ。一理ノ當然ナリ。モシ仲間會所。即チ政府ニテ。ツノ

中ニ立入り。コレヲ壓服シ抑制スルトキハ。自ラツノ分際  
ノ外ニ踰テ。威勢ヲ逞マシウスル。コトナリテ。不相當ノ事  
ヲ爲ス。譯合ニナルベシ。タトヒツノ一事ニツキテ。政府ノ  
方ガ道理ニ合ヒタルニモセヨ。元來携ハルマジキ人民一  
箇ノコトニ携ハリシナレバ。ツノ理非曲直ハ。サテオキ。政府  
誤マリテ。權勢ヲ用ヒタル。非理ニ陥イル。ハ免カル。能  
ハズ。故ニ人生ノ事ノ中ニテ。カ、ル部分ハ。各獨自一箇ノ  
者ニテ占ベキ。田地ナリ。心ニ任セ事ヲ行フテ。當然ノ道ト  
スルナリ。抑モ人相交ハリテ。他人ニ施コス所以ノ行狀ニ  
於テハ。一般ニ守ルベキ禮儀ニ循フベキヲ要ス。若シタ  
自己一箇ノミニ關カル。ハ。吾ガ自然ノ性ニ隨ヒ。情願ニ

交際禮儀  
宜循公衆



任セテ自由ニ做シ行フヲ得ベキナリ。又他人一箇ノ身ニ關係スル事ニテモ、コレガ爲ニ、商量謀慮シテ、ソノ定斷ヲ助ケ、勸勵懲懲シテ、ソノ志意ヲ堅固ニシ、或ハ異見ヲ加ヘテ、コレヲ説服スル等ノ事ハ、固ヨリ相互ニ做シ得ベシ。然レ最後ノ決斷、最後ノ從違ハ、ソノ人ニ任スベキナリ。何ニトナレバ、吾ガ善ト思フヲ以テ、他人ヲ強迫シ、コレニ從ハシムルノ惡行ハ、他人ノ吾ガ勸戒ニ從ハザル迷誤ニ比スレバ、甚ダ大ナルガ故ナリ。

然ト雖モ、コレニ著眼スベキコトアリ。吾ガ自ラ照顧シテ修ムルトコロノ德行、及ビ吾ガ身ノ缺行ハ、決シテ他人ノ毀譽ニ動カサルベカラズト、一概ニ自己ノミヲ信ジ、他人ノ

信自己宜  
有限界

批判ヲ聞入ザルハ、決シテ善スベキコトニ非ズ。且決シテ能スベカラザルコトナリ。今コレニ一人アランニ、ソノ人モシ何ナル性徳ニテモ、自ラ修メテ、自己ヲシテ善美ナラシメバ、必ず他人ニ稱賛セラレ、美名ヲ得ベシ。コレ當然ノ事ナリ。ソノ人モシ自ラ性徳ヲ修メズシテ、大ニ缺行ノアランニハ、必ず他人ニ誹毀セラレ、惡名ヲ得ベシ。マタ誰ニテモ癡呆ナル行狀アルモノ、或ハ下劣ナル趣味ヲ有テ、或ハ全ク趣味ヲ有タザルモノ、アランニハ、縦ヒソノ爲トコロ、他人ヲ害セズト雖モ、必ず他人ニ嫌惡セラルベシ。時トシテ甚シキ場合ニテハ、他人ニ輕慢セラルベシ。蓋シ人相互ニ我ニ反對スル性質ヲ有テ、人ニ對スル時ハ、必ず嫌惡



人有顯嫌  
惡之心於  
外面之行  
之權

侮慢等ノ情ナキ能ハザルヲナリ。カク他人ニ嫌惡輕慢セ  
ラル、<sup>トハ</sup>誰モ好マシカラヌ<sup>ト</sup>故ニコレヲ避免セント  
欲スベシカ、ル場合ニテハ、嫌惡輕慢ニテモ、<sup>ツハ</sup>人ヲ戒  
ムル所以ノ用ト爲リ、豫メ<sup>ツハ</sup>人後來受ベキ不快ノ事ヲ  
異見シテ逃レシムル譯ニナルナリ。何況ンヤ。粗莽驕慢ナ  
ル情態ナク、吾ガ中心ノ誠ヨリ出テ、他人ノ過失ヲ自由ニ  
規戒スルニ於テヤ、<sup>ツノ</sup>人ノ爲ニ益トナル<sup>ト</sup>。大ナルベ  
シ。○マタ人各他人ノ<sup>ト</sup>ニテ、我ガ氣ニ叶ハザル意思ヲ外  
面ニ行ヒ出ス<sup>ト</sup>ノ權利ヲ有リ、コレ他人ノ獨自一己ノモ  
ノヲ壓抑スルニ非ズ。吾ガ獨自一己ノモノヲ行ヒ出ス<sup>ト</sup>  
ナリ。而メコレニ種々ノ道アリ。例ヲ舉ハ、人各々自由ニ吾

過失毛病  
縱止於一  
己之行必  
受他人之  
責

ガ心ニ合ヘル朋友ヲ擇ンデ會社ヲ結ブノ權アリ。マタ吾  
ガ心ニ合ハザル朋友會社ヲ避ルノ權アリ。マタ人各々吾  
ガ心ニ誰某ノ會社ハ、<sup>ツノ</sup>儀範談論等、益ナクシテ害アリ  
ト思ハミ、他人ヲ儆戒シ、コレヲ避シムルノ權アリ。又他人  
ノ爲ニ、<sup>ツノ</sup>一身ヲ修ムル所以ノモノヲ除キ、選擇シテ善  
モノニ從ハシメテ可ナリ。蓋シコレ等種々ノ道ニ由テ、凡  
ソ人、<sup>ツノ</sup>一己ノミニ關係スルトコロノ過失毛病ニ由テ、  
他人ノ手ヨリ甚ダ嚴重ナル難儀ヲ受ル<sup>ト</sup>ナリ。然レコレ  
他人ヨリ故意ニコノ人ヲ苦シマシムルニ非ズ。自己ノ過  
失毛病ノ因ヨリシテ得タル自然ノ刑罰ノ果ナリ。今コレ  
ニ入アリ、<sup>ツノ</sup>人悍急冒昧、頑固迂逆、矜高自大ナル言行ヲ



顯ハシ。浪費亂用ニ慣ヒ。恒産ヲ以テ生計ヲ做ス。能ハズ。  
 私慾ニ徇ガヒ。身體ヲ傷ル。顧ミズ。肉體ノ歡樂ヲ貪ボリ。  
 テ。心靈ノ損害ヲ顧ミズ。以上ノ過失毛病ノ中ニ。一モアレ  
 バ。コノ人ハ。必ズ他人ノ眼ヨリ卑視セララルベク。必ズ他人  
 恩眷ノ情ヲ已ニ得ル。能ハザルベシ。カクノ如キ人。若シ  
 他人ヨリ恩眷ヲ得ント欲セバ。宜シク交際ノ間ニ。勝タル  
 善事アルベク。又他人ノ爲ニ善有用ノ役ヲ爲ス。聲名ヲ立  
 テ。自己ニ屬スル惡病ヲ償フベキナリ。  
 他人ヨリ惡評ヲ受ル不便ノ事ハ。タゞマサニ自己ノ行狀。  
 即チ自己ニテ善利ナルト思フモノニ止マリテ。他人ノ利  
 益ニ關係セザルモノナルベシ。若シ行狀ノ害ヲ他人ニ加

自己之行  
 狀。害及他  
 人者。名之  
 為惡行

フルモノハ。コレヲ處待スルノ道。全クコレト異ナルベキ  
 ヲ要ス。即チ他人ノ權利ヲ侵佔スル。自己ノ權利ニ屬セ  
 スモノニ於テ。他人ニ損害ヲ加フル。他人ト共ニ事ヲ處  
 スルニ。假詐欺騙アル。他人ト均シク利益ヲ分ツベキ  
 ニ於テ。多ク自ラ取ル。他人ト同ジク患害ヲ防グベキ  
 ニ於テ。自ラ私ニ減免スルヲ務ムル。凡ソカクノ如キ  
 ハ。人倫ノ禮法ヨリ。譴責ヲ受ベク。重案ニ至リテハ。人倫ノ  
 禮法ヨリ。刑罰ヲ受ベキナリ。蓋シコレ等外面ノ品行ノミ  
 ニ就テ。論ズベカラズ。カクノ如キ品行ヲ顯ハス。所以ノ性  
 情ニ本ヅキ。テ見レバ。正經ナラズ。徳善ナラザルモノニシ  
 テ。他人ニ嫌惡セラレ。他人ニ可トセラレザルハ。當然ノ事



愚行と過失異

ナリ。性情ノ殘酷ナルヲ。凶惡ナルヲ。交際ヲ嫌ヒ仇恨ノ情  
アルヲ。内心誠實ナラスシテ。外面ニ善ヲ装フヲ。瑣細ノ事  
ニ怒リ易キヲ。少シク怒ヲ起スベキヲニ。大ニ怨恨ヲ生ス  
ルヲ。好シテ他人ノ上ニ出テ。吾ガ意ノ如クニ指揮スルヲ  
欲スルヲ。自己ニ屬スル當然ノ利分ヲ以テ足リトセズシ  
テ。壟斷ヲ私シスルヲ欲スルヲ。他人ヲ卑下シテ。自ラ矜高  
ニスルヲ務ムルヲ。自負スルノ甚シキ。凡ソ疑ハシキヲ  
自己ノ蠱負ニ由テ斷ズルヲ。凡ソコレ等ハ人倫禮法上ノ  
惡行ト名ヅクルヲナリ。前ニ言ヘル自ラソノ身ヲ照顧ス  
ルヨリシテ生ズル過失毛病ノ類ノ如キニ非ズ。蓋シ過失  
毛病ハ。或ハソノ人ノ愚昧ナルニ由リ。或ハ自ラソノ身ヲ

重ゼズ。無分別ナルヨリシテ生ズルモノナリ。コレ等ハ。夕  
トヒ如何程甚シクナリタリトモ。惡行トハ名ヅクベカラ  
ズ。夕々ソノ人一己ニ屬スルヲニテモ。他人ニ差響キソノ  
職分ヲ缺ク場合ニ至リテハ。人倫禮法ヲ顧ミザル放逸ノ  
行トイハルベキノミ。凡ソ人。他人ノ爲ニ職分ヲ負ハズシ  
テ。夕々自己ノ職分ヲ負ル場合ニ於テハ。即チ後來ノ備慮  
ナシトイヒ。自ラ照顧敬重セズトイヒ。及ビ自ラソノ才ヲ  
發顯セズトイヘル如キヲニ。關係スルモノニ至テハ。他人  
ノ利益ト。全ク關係セザルカ故ニ。算シテ惡行トハナサヌ  
ヲナリ。  
思慮ノ缺少ヨリシテ。過失毛病ヲ得テ。自己ノ尊威ヲ失ヘ

細細之輕微四卷



ルモノハ他人ノ權利ヲ侵シテ該當ノ罪ヲ得ルモノニ比  
 スレハ大ナル殊異アルナリ故ニ過失毛病アル人ニ向  
 ツテ吾等性情ノ發スルヲ吾等行狀ノ仕向大ニ他人ノ權  
 利ヲ侵ス人ヲ待スルトハ異ナリ蓋シコノ人モシ我等ヲ  
 怒ラスヲアレバ我等吾ガ嫌惡ヲ言ヒ表ハシツノ人ヨリ  
 遠ザカルベク又ツノ怒ルベキヨリ遠ザカルベシ然レ吾  
 ガ情ニ於テコノ人ヲ苦マシメツノ生涯ヲ不快ナラシメ  
 ントハ欲セヌナリ蓋シ過失毛病アル人ハツハ自己ハ  
 過失毛病ヨリシテ結ベル惡シキ成果ヲ受ルトヲ免カレ  
 ザルベシカク既ニ自ラ失敗シテツノ生涯ヲ殘ナヒタレ  
 バ吾等ツレガ上ニナホ又コレニ傷害ノ事ヲ加フルニ忍

ビザルナリカクノ如キ場合ニテハ吾等コノ人ヲ罪ス  
 ルヲ欲セザルノミナラスツノ自己ノ失行ニヨリテ得ベ  
 キ罪責ヲモコレガ爲ニ減免セラレベキヤウニト務ムル  
 ナリ何ニトナレバコノ人ハ吾等コレヲ悲痛シ或ハコ  
 レヲ嫌惡スレバコレヲ怒リ恨ムルナク仲間會所ノ仇  
 敵トナシテコレヲ待遇スルナシサリトテ吾輩全ク彼  
 ト關涉セズ吾ガ仁慈ヲ以テ彼ノ利益アルベキヤウニト  
 示シ顯ハスヲ爲サズ只管ニ彼ノ一己ニ任スヲ以テ公  
 直トスルハ甚ダ好カラヌナリコレニ反シテモシ人ア  
 リテツノ夥伴即チ公衆ヲ守護スル爲ニ必要ナル規則ヲ  
 犯シ破ルトキハコノ行爲ヨリシテ生スル害惡コノ一人



ノ上ニ被<sup>カ</sup>ムラズ。反<sup>ツ</sup>テ他人ニ及ブベシカ、ル場合ニテハ、  
 仲間會所總體守護ノ役目ナルガ故ニ<sup>コノ一人ニ該當ノ</sup>  
 罪ヲ負セ。コレヲ痛苦セシメ、十分ニ嚴重ナル處置ヲナサ  
 ザルベカラズ。蓋シ惡行アルモノハ、吾輩コレヲ罪人トナ  
 シテ待スベシ。過失アルモノハ、苟モツノ他人ニ關係セザ  
 ルモノハ、コレヲ痛苦セシメス。ツノ自由ニ任<sup>マカ</sup>スルコナリ。  
 人生ノ事ニツイテタゞ、自己ニ關係スル部分ト、他人ニ關  
 係スル部分ト、畫然<sup>キハ</sup>ニ股ニ分ル、コヲ上ニ既ニ言タリ。然  
 レコノ事ヲ善ク理會シ承允スル人、甚ダ少<sup>ナ</sup>キコナリ。コレ  
 ヲ承允セザル人、必スカクノ如ク疑問ヲ發スベシ。曰ク、コ  
 ノ會友ノ行狀、何<sup>イカ</sup>ナル部分ニテモ、他、會友ニ全、關係セザル

過失止<sup>ニ</sup>  
 已者任<sup>其</sup>  
 自由可也  
 此一章主  
 意下設疑  
 問以發之

疑問第一

モノアルベカラズ。凡ソ人、誰<sup>レ</sup>ニテモ全ク孤懸<sup>ト</sup>離隔スルヲ  
 得ルモノニ非ズ。故ニ損害ノタゞ、一己ノミニ加ハリテ、他  
 人ニ及バザルモノハ、決シテコレ無シ。或ハ近ク、或ハ遠ク、  
 必ズコノ人ノ損害ヲ受ルコナリ。譬ヘバ、コ、ニ一人アラ  
 ンニ、コノ人自<sup>ミ</sup>ラツノ産業ヲ損壞シナバ、ツノ損害、必ズ一  
 己ノミニアラス。必ズ直チニコノ人ヨリ扶助ヲ受ル人ニ  
 及ブベク。又中<sup>ナカ</sup>ニ人ヲ隔テ、コノ人ヨリ扶助ヲ受ル人ニ  
 及ブベシ。蓋シ自己ノ産業ヲ破ルコニテモ、大小ノ差別ハ、  
 アルベケレド、必ズ總體衆人ノ利益ヲ減ジ、損害ヲ加フル  
 トトナルナリ。マタ譬ヘバ、コ、ニ一人アランニ、ツノ人身  
 體<sup>モ</sup>若クハ心思ヲ壞リ惡シクセバ、獨リツノ人ニ倚賴スル



疑問第二

モノニ害惡ヲ加ヘ福祉ヲ損スルノミナラス。總體人タル  
 モノ。一世ノ用ヲ爲スベキ職分ヲ盡ス能ハザルナリ。而  
 タ或ハ他人ヨリ矜恤憐憫ヲ受テ。他人<sup>ヤクク</sup>負擔トナルニ至ル  
 ベシ。モシカクノ如キ行狀。屢々見ハル。トキハ。總體世ノ  
 善良ナル人ヨリ誦毀ヲ受ル。コレヨリ甚シキハ無ルベ  
 シ。且ツ推シテコレヲ論ズレバ。凡ソ人ツラ一己ノ惡行呆  
 事ニ由テ。直チニ他人ヲ害セズト雖也。ツノ外ニ表<sup>アラ</sup>ハル模  
 範ノ惡シキモノ自<sup>オカ</sup>カラコレニ附近交接スル人ヲ過惡癡  
 呆ニ導ビクナレバ。カ、ル人ヲバ。宜シク強迫箝制シ。ツ  
 レヲシテ自<sup>ミ</sup>ラ克治修省セシムベキナリ。<sup>シテワケニハメル</sup>コノ說ノ不可ナルヲ  
 マタ疑問ヲ發シテ言<sup>フ</sup>ベシ。曰ク。縱<sup>タ</sup>ヒ過惡癡呆ノ行狀。無分  
<sup>ミヲオサメル</sup>ハ。後ヲ讀<sup>ミ</sup>バ知<sup>ル</sup>ルベシ。

別ノ行狀ヨリシテ生ズルトコロノ損害。特ニコレヲ行フ  
 人ニノミ被<sup>カフ</sup>ムリ。他人ニ及バザルニモセヨ。コノ人。畢竟自<sup>ミ</sup>  
 ラツノ身ヲ統治スルヲ能ハザルナレバ。政府即チ仲間會  
 所ニ於テ。コノ人ヲ見放シ捨置<sup>テ</sup>ク當然ノ道トイハルベキ  
 ヤ。今夫小兒及ビ年少ノ人ハ。自<sup>ミ</sup>ラ管治スル能ハザルガユ  
 正ニ父母師傅。或ハ他人ノ世話ニナリ。コレガ保護ヲ受ク  
 ルヲナリ。縱<sup>タ</sup>ヒ年已<sup>ス</sup>ニ長大トナリ。生人シタリ。思慮未ダ  
 熟セズシテ。過惡癡呆ノ行ヲ免カレザレバ。コレ即チ小兒  
 ニ等シ。何ノ故ニ政府ニテコレヲ保護セズシテ可ナルベ  
 キヤ。今夫奢侈ニシテ度ナキヲ。沈湎荒淫ナルヲ。懶惰ナル  
 ヲ。及ビ臆<sup>オソ</sup>賸<sup>シ</sup>不潔ナルヲ。コレ等ノ如キ人生ノ福祉ヲ妨害



此論之非  
讀後章即  
知

スルガユエ律ニ條例アリテコレヲ禁ゼリ。何故ニ過惡癡  
呆ノ行狀ツノ害一已ニ止マルモノニ限リテ律法ヲ以テ  
コレヲ禁ズルヲ不可トナスベキヤ。且夫律法ノ及バザル  
トコロハ意見ヲ以テコレヲ補ヒ充ルコナルニコレ等ノ  
惡行何ツ獨リ意見ヲ以テ嚴ニコレヲ禁制セザルベキヤ。  
○要シテコレヲ論ズレバ人民獨自一己ノ品行ノ重スベ  
キヲ知ラザル人カク論ズベシ  
人生日用生ノ模様及ビ人民ノ品行今日ニマデ用ヒ來  
リ慣習スルモノヲ以テ足レリト爲スベシ。獨自一己ノモ  
ノヲ新ニ造リ出シ創テ經驗シテ行ハント欲スルモノハ  
宜シクコレヲ禁制シコレヲ隄防スベキナリ。何ニトナレ  
バ世界創造ノ時ヨリ今ニ至ルマデ種々新異ノ事現ハレ

庸俗之見  
大抵如是

出タレドモコレヲ試ムルニ人生ノ爲ニ要用ナラズ利益  
ナキモノト知ラルガ故ニ罪過ニ處セラレテツノ事廢  
滅シタルナリ。然ルニ今日ニ至リナホモ獨自一己ノモノ  
即チ新ニ創造スル品行及ビ生ノ模様ヲ自由ニ行ヒ出  
サシメント欲セバコレ即チ古人ノ既ニ無用ト定メ廢滅  
セシモノヲシテ再ビ萌發長養セシムルナリ。蓋シ古ヨリ  
今ニ至ルマデ許多ノ世代ヲ經許多ノ經驗ヲ積ミテ德善  
ノ訓誨ヲ立テ高識卓見ヲ以テ眞確ノ道理ヲ定メラレシ  
ナレバコノ上ニマタコレニ増タル善教眞理アルベカラ  
ズサルカラニ今日ニアリテ禁防オシク壓束ヲ要スベキモノハ  
古人ノ既ニ世ヲ害スルモノト定メタルモノヲ今人マタ



新ニコレヲ造リ出サントスルモノナリ。既ニ危険ナル階  
 階トナシテコレニ落ルヲ防ギシモノハ。今人ニ告戒シテ。  
 再ビ階イラザラシムベキナリ。自由ノ理ヲ知ラザル人ノ論  
 凡ソ人自ラ一已ニテ爲ストコロノ害甚ダ他人ノコレト  
 附近シ利益ヲ共ニスルモノニ沾被シ。又大ニ總體仲間ノ  
 上ニ波及スルコトナリ。コレ實ニ然レドモ。一概ニ論ズベカ  
 ラザルモノアリ。分別シテ考思スベキヲ要ス。蓋シ人ソノ  
 爲トコロノ行狀ニ由テ。已ガ任トシテ他人ノ爲ニ勤ムベ  
 キ職分ヲ失ヒコレヲ害スルトキハ。コノ人ノ爲ルトコロ  
 ヲ以テ。自ラ照顧シ。自ラ擇ベル行トシテハ。許シ置ベカラ  
 ス。コレ等ノ所行ハ。自ラ照顧スル行狀ノ種類ニ非ズシテ。

一己之行  
 雖不善奇  
 不欠職分  
 則不宜受  
 譴罰

人倫禮法ニ違ヘル行狀ノ種類ナレバ。コレヲ譴責シテ改  
 メシムベキナリ。例ヲ舉テコレヲ言バ。今コノ一人アラ  
 ンニソノ人放逸奢侈ニシテ。債欠ヲ負ヒ。コレヲ還ス可  
 ハズ。或ハ妻子ヲ養給スル能ハズ。ソノ兒子ヲ教育スル能  
 ハザルトキハ。コノ人擯棄セラレ罰責ヲ受ルコト。當然ナリ  
 トス。然レコノ人ノ罰責ヲ受ルハ。ソノ債主及ビ妻子ニ向  
 ヒ盡スベキノ本分ヲ欠タルニ由リ。ソノ身ノ放逸奢侈ナ  
 ルニ由ルニ非ズ。タトヒ。ソノ一己ノ行放逸奢侈ナリトモ。  
 債欠ヲ負ハズ。兒子教養ノ事等。行届キタレバ。固ヨリ譴罰  
 ヲ受ベカラザルナリ。サルカラニ。若マタ人アリテ。金銀ヲ  
 積貯スルヲ務メ。妻子給養教育ノ費ニ充ベキモノヲモ。銀



行商ニ預ケナバコレ亦上ニイヘル人ト同ジク妻子ノ爲  
 二盡スベキノ本分ヲ欠キタルナリ奢侈吝嗇ノ異アレバ  
 ツハ罪ヲ人倫禮法ニ得ル所以ハ同ジキナリジヨウダバイン  
 ウエルトイヘル人ツノ伯叔ヲ殺シ金錢ヲ得テツノ愛スル  
 婦人ニ與ヘコレニ由テ<sup>オダ</sup>姦刑ニ處セラレシコアリキモシ  
 コノバインウエ職業ヲ始ムル爲ノ本錢ヲ得ント欲シコノ  
 惡行ヲ犯シタリトモ同ジク姦刑ニ處セラレベシ蓋シツ  
 ノ罪ヲ犯ス原因即チツノ一己ノ行狀ニ關係スルモノハ  
 コノ二者異ナレバツノ犯セル罪惡ハ同シケレバナリ又  
 屢々人ノ惡習ニ染ミ家人ヲシテ愁痛セシムルモノアリ  
 コノ人ハ家人ニ對シ恩愛ノ情ナキヲ以テ非斥ヲ取ルベ

シ然レバコノ人自己ノ身ハ惡癖ニ耽ルトイヘバツノ家  
 人ヲバ惡カラザル慣習ノ中ニ養ハシメタリ故ニツレヲ  
 シテコノ人ノ惡習ヲ痛マシク思ハシメタルナリモシツ  
 ノ家人ヲモ惡習ニ染シメコレト共ニ化シテ自ラ知ラザ  
 ラシメタラバ愁痛ヲ覺ヘシメザリシナルベシ凡ソ人誰  
 ニテモ他人ノ利益他人ノ心情ヲ察思スベキモノヲ失ヒ  
 誤マルトキハコノ失誤ノ爲ニ非斥ヲ取ルベシ然ドモツ  
 ノ失誤ヲ致ス所以ノ原由及ビツノ一身ニ止マル過失ニ  
 於テ他人ヨリ非斥ヲ受ベキコトニ非スコレト同様ナル譯  
 ニテ若シ特ニ自ラ照顧シ自ラ擇ベル行爲ニ由テ邦國公  
 衆ハ爲ニ定マリテ做スベキ職分ヲ盡サレバコノ人罪



責ヲ得ベシコレソノ行爲ヲ罪スルニ非ズ職分ヲ欠タル  
 二由テ罪ヲ得ルナリサルカラニ人タゞ酒ヲ飲ノミニテ  
 罰責ヲ加ヘラルモノハアラザルベシ然レモ兵卒或ハ巡  
 吏守衛ニアタリタル時ニ酒ヲ飲ム時ハ罰責ヲ受ルナ  
 リ約シテコレヲ言ヘバ何ノ時ニテモ凡ソ事ノ明ニ他人  
 ヲ損害シ及ビ公衆ヲ損害スルモノハ自由ノ境地ヨリ趕  
 出サレテ倫常或ハ律法ノ境地ニ轉住セシメラルナ  
 リ

然リト雖モコ、ニ着眼スベキコアリ凡ソ人官府即チ公  
 衆ニ向ツテソノ做ベキ職分ヲ欠ズ他人ニ向ツテ顯然ナ  
 ル損害ヲ爲ザレバ縱ヒ偶然ノ害ヲ政府即チ仲間會所ニ

偶然之害  
 政府忍之  
 以伸自由  
 之理

爲ストモカクノ如キ不便ノ事ハ政府ニテ忍ブベシコレ  
 他ナシ政府ニテ偶然ノ害ヲ忍ビ自由ノ理ヲ伸スハ人生  
 ハ大善大吉ナレバナリ年紀長大ナル人ハ縱ヒ身ヲ慎シ  
 ミ修ムル能ハストモ政府ニテコレヲ罪スル理ナシ然リ  
 ト雖モ人ヲシテ年紀長大ニナルマデ尋常ノ道理ニ合フ  
 行狀ヲ知ラザラシメソノ顯著セル不法ノ事ヲ爲ヲ待テ  
 然ル後コレヲ罪スベシト言ハ大ナル誤ナリ何ニトナレ  
 バ政府即チ仲間會所ハ人民ノ幼少ナルモノヲ教養スル  
 一ニ於テ十分ノ權ヲ有テリ故ニ兒童ヨリ弱冠ノ比ニ至  
 ルマデニソレヲシテ道理ヲ知り品行ヲ造リ出サシムル  
 一ハ仲間會所ノ職分ニ屬ス蓋シ當今ノ世ハ後世ノ教養



真成如是  
非謙辭也

ノ師ナリ。マタ凡百形勢ノ師ナリ。然リト雖也。當今ノ世。智識未ダ満足セズ。政俗未ダ完善ナラス。究メテコレヲ言ヘバ。歎息哀哭スベキホドニ仁善ノ事未ダ備ハラズ。學問ノ事未ダ開ケザルナリ。今世ノ人自ラ智乏シク善少ナキガ故ニ。後世ヲ訓ヘテ。智識満足シ。政俗完善ナラシムベキヤウナシ。就中人民獨自一己ナルモノ、境地ニ於テハ。今世ノ勉力。サラニ後世ニ益アラズ。然レ今世ハ。後世ヲシテ今世ヨリ善カラシムルコトヲ做シ得ベク。後世ハ。今世ニ賴テ今世ヨリ勝レタルモノトナルベキナリ。若シ政府即チ仲間會所ニテ。許多ノ人民ヲシテ。タゞ小兒ノ如ク。智慮遠カラザラシメバ。政府ソノ責ヲ逃ルハトコロナシ。蓋シ人未

ダ成丁セザルモノハ。コレガ善ヤウニトツノ一己ニ屬スルコトマデモ。世話ヲスルハ。仲間會所ノ職任ナリ。既ニ成丁シタル人ニ至リテハ。ツノ一身ノ事。固ヨリツノ獨自一己ニ任スベク。コレヨリシテ生スル吉凶禍福。ツノ自ラ招キ致スニ任スベキナリ。抑モ政府ニテハ。教養ノ權アルノミナラズ。意見ノ權アリテ。人民ノ自ラ判斷スル能ハザルモノヲシテ。己ガ意見ニ從ハシメ。又刑法ノ具アリテ。徃々己ガ嫌惡輕賤スルモノヲシテ。枉テ苦厄ヲ受シメシ惡弊アリシコトユエニ。政府即チ仲間會所ニ於テハ。謹ンデ多ク權勢ヲ得ント要スル勿レ。人民一己ノ言行即チ自己本心ノ裁斷ニ任スベキモノニ於テ。或ハ命令ヲ出シ。ツレヲ強迫



政府宜勿  
惡人民有  
勢力之品  
行者

シテ凜從セシムル。宜シク政府ノ爲スベキトコロニ非  
ズ。○人ノ行爲ハ日ニ就リ月ニ將ヲ貴トブカクノ如キ行  
爲ハ必ズ勢カアリテ他人ヲ感移スベシ。然ルニ若シ政府  
ニテ勢カアル品行ヲ惡ムコトヲ凌辱シ妨礙スル事ハ  
世道ヲシテ日ニ下ラシムルコトヨリ甚シキハナシ。抑  
モ尋常庸衆ノ人ハ日用行事ノ制度即チ政府ニテ定ムル  
トコロノモノヲ守リタトヒ強ラレレ。コレニ從フベシ。  
然レモツレガ中ニ精神力量アリテ自主自立ノ品行アル  
人アレバ必ズツノ制度ニ安ンズル能ハズ。コノ軛ヲ脱セ  
ント欲シテ悖リ叛クベキナリ。蓋シカクノ如キ人ハ自己  
ノ行狀吾身ニ關係スルモノ固ヨリ他人ニ管轄セラルベ

政府擅權  
之惡行是  
為後世戒

キ理ナク他人ニマタ吾身ヲ管治スルノ權アルベカラズ  
ト思フガ故ニ關係スマジキトニ關係スル借越ナル政府  
ハ命令ト正ニ背反スルヲ爲シ剛勇ニシテ恐懼セズ。遂  
ニ容易ク政府ニ指目セララル。トナリ英王查爾斯第二ノ  
時ニ當リ彪力單ノ徒ヲ寬許セザルヨリシテ彼等狂  
妄ノ舉動ヲ爲スニ至レリ。抑モ古ヘ政府ニテ威權ヲ擅マ  
ニシタル惡行ハ後世ニ示ス善キ鑒戒トナリ。後ノ政府  
ヲシテ覆轍ヲ踏ザラシムルヲ得ベシ。何ニトナレバ暴惡  
ヲ爲トキハ必ズ災禍アリテコレニ從ガフツノ暴惡ノ害  
或ハ他人ニ及バズトモツノ自己ニ被ムルハ遠ルベカ  
ラズ。總テコレヲ論スレバ政府惡行ノ先蹤ハ後世ノ損害



行狀人民  
宜有擇不  
管他人  
職分人民  
宜有盡以  
資他人

トナラズシテ。反テ健全ノ益トナレリ。總體ノ公論ハ。一人ノ私行ニ關係スベカラズ。一人ノ私行ハ。タゞソノ人一身ノ行狀ニ屬スルモノニテ。政府即チ公論ニテ關係スベキモノニアラス。蓋シ政府ニテコレニ關係スルトキハ。多クハ非ナル一邊ニ歸スルユエ。コレヲ防ギ。強ク議論スルコトナリ。抑モ人タルモノハ。各々自己ニテ修ムル即チ自己ニテ擇ミ好メル行狀即チ一人ノ私行アリ。及ビ總體公衆即チ政府ノ爲ニ務ムベキ職分アルコナリ。モシ人苟クモ人倫禮法ノ上ニテ。他人ニ向ヒ爲スベキ職分ヲ缺トキハ。公衆ノ意見總體即チ黨類多ク。勢力強キ一方ノ意見ヲ以テ判断スルヲ是トナシ。當レリトス。時トシテハ。意見是ナラザルコト見ルヲ是トナシ。當レリトス。時トシテハ。意見是ナラザルコト

多不暴寡  
強不犯弱  
人民宜行  
自好者

アレドモ。カクノ如キ場合ニテハ。決テ公論即チ政府ニ取ルコトナリ。何ニトナレバ。職分ヲ缺クル行爲ヲ咎メズシテ許シタランニハ。總體ノ利益ニ關係シ。コレガ損虧ヲ受ルコトアルベキガ故ナリ。コレニ反シテ。人民一己ノ行爲即チ自ラ照顧シ。自ラ好ミ。揀ベル行狀ニ於テハ。ソノ意見ノコレニ與スルモノ少シト雖。凡。黨類多ク。勢力強キモノニ屈抑セラルベカラズ。若シ公衆即チ政府ニテ。コノ一己ノ行爲ヲ喜バザル故ニ。律法ヲ以テ。コレニ加フルトキハ。甚ダ不當ナリトスルナリ。蓋シカクノ如キ場合ニテハ。所謂公衆ノ意見即チ政府ノ是非ハ。ソノ本人ノ自ラ好ミ。自ラ揀ビ自ラ便利ト思ヘル行爲ヲ。毫モ體諒セズシテ。唯他人ノ



議論スル是非ニ從フガ故ニコレヲ不當ナリトス。○世ニ  
 許多ノ人アリテ已ガ心ニ嫌ヘル他人ノ行狀ヲ以テ已ニ  
 向ヒテ害ヲ做スト思ヘリ。即チ已ガ性情ニ逆ラヒ殘害ヲ  
 爲スト思ヘリ。恰モ教法ニ固泥スル人少シモ他人ノ教法  
 ノ情ヲ察セズコレヲ以テ他人ヨリ責ラルトキハ反責  
 シテ彼等吾ガ情ヲ察セズシテソノ嫌ヒ惡ムベキモノニ  
 固執シコレヲ尊信ストイフガ如シ。蓋シ甲ノ人ソノ自己  
 ノ説ヲ守ル情ト乙ノ人コレヲ怒ル情トハ甚ダ異ニシ  
 テソノ相怒察セザルヲ譬ヘバ盜賊ノ情ハ他人ノ銀袋ヲ  
 取ラント欲シ銀袋ヲ有ル人ノ情ハコレヲ保守セント欲  
 スルガ如シ人ソノ自己ノ好ミ揀ベル滋味意趣ハ特ニソ

以公論定  
 一人之私  
 行不可也  
 立典則同  
 天下之教  
 訓更不可  
 也

ノ一已ニ甚ダ關係傾注スルヲ恰モソノ人ノ銀袋ノ如シ  
 他人ノ銀袋ヲ視ルトハ大ナル差別アルヲナリ故ニ自己  
 ノ意見自己ノ銀袋均シク至重ナル關係ヲ有ツヲナリ。○  
 世人才モヘラク不定ノ事ハ人民ノ自由ニ任セソノ揀擇  
 ニ信セテコレヲ滋擾セザルベシ。特ニ世上ニテ既ニ經驗  
 シテ罪過ト定メタル行狀ハコレヲ戒メテ爲ザラシムベ  
 キヲ要スト動モスレバカクノ如キ公論ヲ以テ善モノト  
 思フヲナリ然レ余コニ疑問ヲ入レント欲スソノ所謂  
 公論ニテ譴責スルモノニ限界アリシヲ見ラルニヤ何  
 ノ時ニカクノ如キ總體ノ經驗ヲ世間一同ニテ爲セシニ  
 ヤ吾思フニ公論ヲ以テ各自一己ノ行狀ノ事ニ立入ルト



公論不必  
善私行不  
必惡以異  
公論者為  
惡弊惑矣

キハ公論ニ異ナルモノヲ以テ惡弊ト定ムルヨリ外ノ思  
想ハアルベカラスサルカラニコノ定斷スル典則東方君  
主ノ國  
ニテハ欽定御ヲ掲グ舉テ命令ト爲シ衆民ヲシテコレニ  
遵依セシム即チ理學ニテモ教法ニテモソノ書ヲ著ハセ  
ル人々ノ中ニテ十分ノ九ツノ說合スレバ立テ典則命令  
ト爲スヤウナル情勢ニ成行クコナリコノ典則命令即チ  
善教ヲ設クル人ノ訓戒ハ自ラソノ心ニ是ト思フガ故ニ  
コレヲ以テ普ク行爲ノ律法ト爲テ他人ヲ束縛スルモノ  
ニシテ公論マタコレヲ以テ善ト思ヘリカ、ル智愚貧  
シキ公論ニテハソノ是トスルトコロノ教訓ヲ用ヒ立テ  
典則トナシコレヲ以テ舉世天下ノ當做ノ務ト爲ント欲

以下挙政  
府誤用權  
勢侵佔人  
民之自由  
者之例

シコレヲ以テ極好ノ事ト爲シテ曾テソノ他ニハ思到ラ  
ザルコナリ  
以上指シ示ストコロノ惡弊ハ理論上ニアルノミナラス  
今世ニ於テ實事ノ上ニアルコナリ即チ所謂公衆ト稱シ  
政府ト稱スルモノ自己ノ選擇好尚ヲ以テ倫常ノ律法ノ  
中ニ立雜ハリ不相當ノ事ヲ爲スコナレバ予コ、ニソノ  
例ヲ救舉シテ説キ明サント欲ス蓋シコノ許多ノ例ヲ觀  
ルトキハモトテポリス善キ教訓ヲ以テ治化ヲ施ストイフ  
モノ、境界ヲ廣メ人民各箇ニ屬スル當然ノ自由ヲ侵佔  
スルコト人心ハ偏向カクムキ世俗ノ通弊ナルコトヲ知ルニ足ベシ  
第一二人情已ニ異ナル教法ヲ嫌ヒ惡ムコトノ例ヲ舉ベシ



蓋シ。已ガオレ教法ノ根源理論。他人ノ教法ヨリ勝スレタルモノ  
アルニ非レド。タゞ已ガオレ教法ニテ守ルベキ規法ヲ守ラス。  
已ガオレ教法ニテ禁スルモノヲ食フヲ見レバ。早ク已フニ他人  
ノ教法ヲ嫌ヒ惡ムモノナリ。回々教ノ人。疑フヲ以テ不潔ト  
爲テ食ハス。故ニ西教ノ人ノ疑フヲ食フヲ見テ。甚ダコレヲ  
嫌ヒ惡メリ。又回々教ニテハ。酒ヲ飲フヲ禁ス。コレ酒ヲ嫌  
フ故ニ非ス。飲酒ノ事ヲ。過惡ト思ヘルガ故ナリ。ソノ疑フヲ  
嫌フハ。天性ニ出ルガ如ク。日用平素ノ事ニハ。清潔ニセン  
トテ深シク吟味セザレドモ。コノ一事ハ。教法ニテ不潔ト  
爲シテ。總體ニコレヲ嫌ヘリ。印ド度人ノ教法ヨリ生シ來ル  
不潔ト定ムル説ツノ勢甚ダ強猛ナルガ如キ。亦著シキ例

トナスベシ。試ニ思ヘ。今何ノ國民ニテモ。回教ヲ信スルモ  
ノ。過半ノ數ニ及ビナバ。必ズコノ多數ノ一半ノ民イハユ  
ル公論ニテ。訓規ヲ設ケ。嚴シク境内ノ民ヲ禁ジテ。疑フヲ食  
フヲ許サザルベシ。蓋シ回教ノ國々ニテハ。カクノ如キ事。  
珍メラシカラス。カク人民行儀ノ上ニ。公論ノ權勢ヲ施コシ  
行フ。理ノ當然ニ非ス。然ルニ回教ノ國民。真心ニオモヘ  
ラク。疑フヲ食フハ。上帝ニ禁ゼラレ。憎マル。ト。故ニ疑フヲ  
食フヲ以テ罪惡ト爲シ。西教ノ人ヲ惡メリ。サレドモ。何ノ  
教法ニテモ。疑フヲ食フヲ以テ職分ト爲ルモノアラザルベ  
ケレバ。コノ禁制ヲ以テ。教法ノ窘逐トシテハ。議スベカラ  
ス。要スルニ。關係スマジキトニ關係スルモハト爲テ。非議



スベシ。何ニトナレバ、人民一箇ノ好メル趣味及ビ自ラ擇  
重ニスル事ニ於テハ、公衆即チ政府ニテ立入り關係スベ  
カラザルガ故ナリ。士班ノ人民ハ加特カ教ノ禮儀ニ從ハ  
スシテ、至上造化主ヲ拜スルヲ以テ、大不敬ト爲ス。故ニ士  
班ノ國中ニ於テ、大衆禮拜ノ時、モシ加特カニアラザル儀  
ヲ用フレバ、律法ヲ犯ス。トニナルナリ。歐羅巴中南方諸國  
ノ人民ハ、牧師ノ婦ヲ娶ルヲ嫌ヒ惡ミ、教法ノ禁ヲ破ル  
ノミナラス、汚穢ニシテ真正ナラスト思ヘリ。波羅的士但  
教即チ新教ノ徒ヨリ、コレヲ觀レバ、真ニ頑固ナルベケレ  
ル。然ドモ、コノ加特カ教ノ人、ソノ已ニ異ナル説、即チ新教  
ノ徒ニ敵シ、勉メテ已ニ從ハシメントスル情ハ、丹誠ニ發

シテ、虚偽ナラス。且他人ノ利益ニ關係セザル事ニ於テハ、  
人々互ニ他人ノ自由ニ立チ入ルトモ、不法トハセザル。ト  
故ニ、コノ加特カノ人ノ爲ルトコロヲ、獨リ准スベカラザ  
ル理ナシ。況ンヤ彼等ノ心ニ、コノ事ハ、神人ノ眼ヨリ、醜汚  
ト見ラル、ト思ヒ、カヲ極メテ壓住スルヲナレバ、人誰モ  
コレヲ責尤ムルヲ能ハザルベシ。  
抑モ新教ヲ窘逐スル人ノロヂク、我ニ曰ク、我是ナルガ  
故ニ我ヲ窘逐スベシ。彼非ナルガ故ニ、彼我ヲ窘逐スベ  
カラストイヘリ。コレ擅ニ自ラ是トスルノミニテ、他人ノ  
是ヲ察セズ、不公平ノ至ナリ。我輩カクノ如キロヂクヲ用  
ヒザルヲナラバ、必ズ謹ンデ彼ノ爲ルトコロニ效尤スル



一勿レ。

以上掲擧スル例ノ如キモノハ英國ニテ今誰モ許准セザルベシ。蓋シ肉食ノ禁戒ヲ強ク、禮拜ノ儀及ビ婚娶ノ事モ人々ノ好尚ニ任セ、傷人ヨリ嘴ヲ挿ハサマザルコト、總體人民ノ説トナリタレバナリ。コノ次ニ舉ルトコロノ例ハ人自由ノ境地ニ立テ入ルコトニテ、ソノ危難未ダ過ギ去ラモノナリ。○昔シ英國コムモンウエルス百姓ノ時及ビ亞米利加政治ニ於テ、彪力ビウリ單タンノ徒、權勢甚ダ強クシテ、公私ヲ論ゼズ。凡ソ玩耍ワンス歡娛ノ事ヲ止ルヲ務メ、奏樂ソウガク跳舞ダンス及ビ勝負ノ遊オウビ、劇場等ヲ禁ゼシガ、ソノ事大ニ成就シケリ。今日英國ノ中ニ許多ノ人アリテ、ソノ善教モラリテイソノ宗派ノ説ニハ、凡ソ敬

犯自由第一例

懷歡娛ノ事ヲ罪惡ト爲セリ。コノ説ヲ執ル人ハ、大抵中等ノ種族ニテ、國政ニ關カリ、權勢ヲ得ルモノナリ。故ニ他日或ハ巴力門バウリ公會ニ於テ、コノ説ノ人過半ノ數ニ及ビナバ、歡娛ノ事ヲ禁ズルニ至ルマジトモイヒガタシ。然ラバ、人民ノ殘リノ一半即チコノ説ニ同セザルモノ、歡娛ノ事ヲ好ムモノハ、ソノ不便ト思フコトイカバカリゾヤ。ソノ歡娛ノ事ハ、加爾平カルピンノ教派及ビメソヂスメソヂスノ教派ノ如キ、極メテ謹嚴ナルモノト雖、許シ置ルモノナルニ、一旦コレヲ禁制セントスルハ、過甚ニ失スルニ似タリ。然ルニ政府トイヒ、公衆トイヘバ、動モスレバ、ソノ心ニ非ト思ヘル歡樂ヲ、公禁ト爲シ、衆人ヲシテ、コレヲ消受セシメザルナリ。昔シ英人



犯自由第  
二例

亞米利加ニ始メテ移リシ時。マタカクノ如クナリキ。マタ  
 コノ自由ノ境地ヲ侵佔スル例ヲ舉ベシ。即チ民治ノ國  
 ニ起レルモノナリ。合衆國ニ於テ人アリテ。日用ノ生涯ヲ  
 做スニ。華奢常度ニ踰レバ。人民大半コレヲ嫌惡ス。コレヨ  
 リシテ費用ノ制度トイヘルモノ立タリ。故ニ闔國許多ノ  
 人民ノ大産ヲ有テルモノ金錢ヲ消費シテ他人ニ嫌ハレ  
 ザル方法ヲ覓メント欲シテ得ガタキ情景トハナレリ。コ  
 レ蓋シ人民自己ニテソノ所入ヲ費ス所以ノ有様ヲバ。公  
 衆即チ政府ニテ禁制スルノ權アリトイヘル説アリテ。人  
 民ノ情ト合和シテカ。ル結果トナリシナリ。○ソノシリスト  
 トイヘル黨類アリテ。ソノ説大ニ弘マル。コノ説ヲ執ル人

ノ目ヨリ觀レバ。極小産資ノ數ヨリ踰テ多ク有ツ人。及ビ  
 手工ヲ爲スシテ所入ノ利ヲ享用スル人ヲ。醜穢ノ人ト思  
 へリ。工匠ノ中ニ行ハル、説マタコレニ似テ。多數ノ人ノ  
 意見。少數ノ人ヲ壓制スル弊習アリ。蓋シ工人多數ニ居ル  
 ガ故ニ。何ノ職業ニ限ラス。凡ソ工人ノ中ニ流行スル説ニ。  
 オモヘラク。良工ト雖モ。ソノ得ベキ工錢ハ。拙工ノ得ルト  
 コロヨリ多カルベカラズトテ。或ハ言語ヲ以テ。時トシテ  
 ハ。カヲ以テ。良工。及ビ良工ヲ用ル人ヲ恐赫シ。常ニ踰タル  
 酬銀ヲ受ケ。及ビ與フルヲ得ザラシムルナリ。若シ公衆總  
 體ガ。一人ノ私便ニ挿嘴スルヲ以テ直トスルコトナラバ。コ  
 ノ工人ノ公衆ニテ。一箇工人ノ私事ニ關涉スルヲ以テ。不



直トハ爲スベカラズ。蓋シ世間一般ノ公衆ニテ保ツトコロノ權ハ分股ノ公衆ニテツノ權ヲ保ツトモコレヲ咎ムベキニ非ズ。

大意オモヘラク。公衆即チ政府ニテ一人ノ私行ニ立チ入ルベカラズ。多數ノ工人ニテ少數ノ良工ヲ抑壓スベカラズ。然ルニ公衆モシ私事ニ插嘴スル有様ナレバコノ多數ノ工人即チ分股ノ公衆ノ爲ルトコロノミヲ咎メガタカルベシ。

上ニ云ルモノハナホツノ弊害ノ輕キモノニテ今日ニ至リ更ニ甚シ。人民家私ノ行狀マデニモ公衆即チ政府ニテ立チ入りツノ自由ヲ侵奪セントシテツノ勢殆ンド成就

犯自由第三例

セントスルモノアリ。蓋シコノ議論ニテハ公衆即チ政府ニ無限ノ權勢ヲ許シ與ヘ公衆ニテ否ト思フヲ律法ヲ以テ禁制スルノミナラス。元來罪ナシトシテ許セル事マデヲモ禁制セント欲スルナリ。真ニ驚クベキ說ナリ。縱飲無度ヲ防グトイヘル名ニテ英國ノ一ノコロニア<sup>新州</sup>及ビ<sup>オホ</sup>大<sup>ホ</sup>約<sup>コ</sup>合<sup>リ</sup>衆<sup>ク</sup>國ノ一半ニ於テ法ヲ立テ藥用ノ外一切酒ヲ用ルヲ禁ジタリキ。即チ酒ヲ賣ルヲ禁スルヲ以テ酒ヲ用フルノ禁トナセリ。然ルニコノ法行ハレ難クシテ合衆國中ノ諸國ニテコレヲ廢スルニ至レリ。始テコノ法ヲ設ケシ國モツノ中ニアリキ。カクノ如キ行ハレザル法ト雖モ英國ニ於テ許多ノ人熱心ニコレヲ行ハント企<sup>ク</sup>タリ。コレ



ガ爲ニ會所遂ニ立チ。國政ニ與ル人ニコレト文書ヲ通ズ  
 ルモノアリシカバ。コノ事世ニ著シクナリ。勞爾德斯丹禮  
 マデ不幸ニシテ。コノ說ニ左祖セリ。コノ會所ノ主事人他  
 說ノ妨ゲンヲ患ヒ。議論ヲ立テ。曰ク。凡ソ思想意見及ビ自  
 ラ知ル良心ニ屬スルモノハ。律法ノ外ニシテ。官府コレト  
 相關カラス。人倫相交ルノ行爲。及ビ習慣風俗ハ。國政ノ權  
 ニ屬シテ。人民箇々ニ屬セズト云リ。コノ說甚ダコノ書自  
 由ノ理ト異ナリ。蓋シ人民ノ行爲習俗ハ。仲間會所ニ屬セ  
 ズシテ。人民各箇ニ屬スルコトナリ。飲酒ノ事ハ。人民ノ行爲  
 ニ屬スルコト明白ナレバ。官府ニテコレニ關係スベキ理ナ  
 シ。抑モ酒ヲ賣ルハ貿易ナリ。而メ貿易ハ。人倫相交ルノ行

爲ニ屬セリ。然ルニ賣酒ヲ禁ズル時ハ。賣ル人ノ自由ヲ犯  
 スニ非ズシテ。買テ飲ム人ノ自由ヲ犯シ。コレヲシテ冤抑  
 不平ナラシムルコトナリ。然レコノ會所ノ主事人曰ク。余自  
 由ノ人ノ得ベキ交際上ノ權利ヲ得ンコトヲ。法ヲ執テ討ム  
 ルナリ。吾ガ交際上ノ權利。モシ他人ノ行爲ニ由テ侵佔セ  
 ラル、時ハ。律例ヲ立ル權利ヲ得ルヲ討ムルナリ。即チ今  
 日賣酒ノ事。吾ガ交際上ノ權利ヲ侵セリ。コノ事。吾ガ交際  
 上ノ紛亂ヲ生長鼓動シ。吾ガ保護ノ首要ノ權利ヲ壞レリ。  
 コノ事。常ニ人ノ災難ヲ造リテ。利益ヲ得。余ヲシテ貧人ヲ  
 扶助スル爲ノ稅ヲ出サシメ。吾ガ人類均平ノ權利ヲ侵セ  
 リ。コノ事。吾ガ才智德善ノ自由ニ發出スル權利ヲ妨ゲ。吾



行トコロノ道路ニ危難ヲ以テ圍繞シ吾ガ相交ハリ相  
 助ケンコトヲ討ムル仲間總體ノ風俗ヲ壞レリト云リ。以上  
人ノ交際上ノ權利ヲカクノ如ク議論スルコトハ我ガ未ダ  
聞ザルトコロナリ。コノ理論ニ據ルトキハ人民各箇ノ實  
 二有ツベキ交際上ノ權利トイフモノハ何ニ限ラズ他人  
 ノ行恰モ我ガ行ノ如クナルベシトイフコトナリ。是故ニ他  
 人モシ少ニテモ我ガ行ノ如クナラザルトキハ我ガ交際  
 上ノ權利ヲ侵スコトナリ。我立法者ニ向ヒコノ屈抑ヲ伸理  
 スルヲ討メテ當然ナリトイフナリ。カクノ如キ奇怪ナル  
 道理ハ其他ノ自由ヲ阻礙スルモノニ比スレバソノ危害  
 遙ニ多シトス。何ニトナレバコノ道理ニテハ自由ヲ犯シ

犯自由第四例

破ル事ニテ是ト稱セラレザルモノナシ。コノ道理ニテハ  
 何事ニモ自由ノ權ヲ許サズ。特ニ他人ノ陰ニ胸中ニ藏ス  
 ル意見ヲ許スノミ故ニ吾ガ害アリト思フ意見忽チ他人  
 ノ唇ヨリ出ルトキハコノ會社ニテ許セル我ガ交際上ノ  
 權利ヲ侵ストナシテコレヲ禁阻スルヲ討ムベシトナリ。  
 コノ教道ハ凡ソ人タルモノ徳善才智及ビ身體ノ事ミナ  
 自己ヲ以テ度尺トナシテ他人ニ討求スル利益ヲ受クベ  
 シト云ナリ。自由ヲ害スルノ說コレヨリ甚シキモノアラ  
 ンヤ。  
 フノ他人民各箇ノ自由ノ權ヲ不法ニ侵スコトハ例ヲ擧ベ  
 シ。即チ安息日日曜日ノ法例ナリ。コノ事久シク既ニ行ハ



ルト雖<sup>モ</sup>凡<sup>ソ</sup>人民自由ノ理ニ悖<sup>レ</sup>レリ。週七日ゴトニ一日ヅハ、  
 職業事務ヲ休息スルハ、<sup>縦</sup>ヒ法教ニ關<sup>ラ</sup>ラスト雖<sup>モ</sup>凡<sup>ソ</sup>大ニ  
 利益アル習俗ナル<sup>ト</sup>ハ、疑アルベカラス。コノ習俗ハ、凡百  
 工業ノ人一般ニ許<sup>シ</sup>肯<sup>ガ</sup>フニ非<sup>レ</sup>バ、<sup>遵</sup>ガヒ守ル能ハス。  
 蓋シ甲ノ人安息日ニ工業ヲ做<sup>ス</sup>トキハ、必ズ乙ノ人休工  
 スルモノ、利益ヲ奪フヨリ、自<sup>ラ</sup>乙ノ人モ工業ヲ做<sup>サ</sup>ル  
 ヲ得ザル情事ニ成<sup>リ</sup>行<sup>フ</sup>ヲ恐ル、ガ故ニ法例ヲ立<sup>テ</sup>大工場  
 ニテ、コノ日ニハ、工人ヲシテ、盡ク休息セシメ、コノ習俗ヲ  
 守<sup>ラ</sup>シムル<sup>ト</sup>固ヨリ允當ナリトス。然<sup>レ</sup>凡<sup>ソ</sup>畢竟コノ法<sup>モ</sup>ト  
 他人ノ休工ヲ以<sup>テ</sup>直<sup>ニ</sup>己ガ利益トスルノ弊ヲ防ガンガ  
 爲<sup>ニ</sup>立<sup>テ</sup>タルモノニ過<sup>ザ</sup>レバ、コノ休暇ヲ用ヒ、自<sup>ラ</sup>擇<sup>ベ</sup>ル

工業ヲ做<sup>ス</sup>人ニハ、用ヒラルベカラス。マタコノ休暇ヲ歡  
 樂ノ事ニ用フルトモ、律法少シモコレヲ約制スルナキハ、  
 勿論ナリ。サテコノ休暇ヲ工業ナリ歡樂ナリ。諸工人ノ自  
 由ニ任<sup>ス</sup>ルトキハ、自<sup>ラ</sup>ソノ間ニ都合宜シキヤウニナリ  
 スベシ。甲ノ歡樂ハ、乙ノ是日ノ勞工ナリ。故ニ自由ニ工事  
 ヲ做<sup>ス</sup>ヲ得自由ニ工事ヲ休<sup>ム</sup>ヲ得セシメバ、歡樂ヲ取ル  
 多數ハ人ト、工事ヲ擇<sup>ビ</sup>取ル少數ハ人ト。恰モ好ク<sup>抵</sup>當<sup>ス</sup>  
 ベシ。抑モ工人ノ仲間ニテ、オモヘラクモシ衆工人齊<sup>シ</sup>ク  
 日曜日ニ作<sup>工</sup>ヲ做<sup>バ</sup>六日ノ工錢ノ外ニ、是日ノ工錢ヲ受  
 得<sup>ラ</sup>ルベシト。カク思フハ理ナリ。故ニツレヲ許<sup>シ</sup>テ、相互  
 ニ申<sup>シ</sup>合<sup>セ</sup>テ、或ハ歡樂ヲ取リ、或ハ勞工ヲ選<sup>ベ</sup>バ、多數ノ



人歡樂ヲ取リニ往クベク。少數ノ人ハ。欠數ノ人ノ爲ニ勞  
 作シ。平日ニ増タル工錢ヲ得ベシ。然レ工人休暇ヲ選バン  
 ト欲セバ。固ヨリ作工ヲ做スシテ宜シキ譯ナリ。蓋シカク  
 ノ如キ種類ノ人ノ爲ニ。更ニ便利ヲ計レハ。一週七日ノ中  
 ニ。別ニ放假日ヲ立ベシトイフニ思ヒ至ルナリ。コノ故ニ。  
 日曜日ニ歡樂ノ事ヲ約制スル說ハ。教法ニ泥メルモノニ  
 シテ。是ニ非ズ。カクノ如キ事ニ。法ヲ立ントスル意思ハ。カ  
 ヲ極メテ拒防セザルベカラズ。抑モ仲間會社即チ政府ノ  
 官員ヲ觀ルニ。往々人ノ他人ニ向ヒ罪過ナラザル事モ。全  
 能真神ニ對シテ罪過ナルベシト。ソノ心ニ估量スルモノ  
 ヲ罰責スルハ。天ヨリ受タル委任ナリト思ヘリ。カクノ如

キ說。即チ他人ヲシテ已ガ法教ニ從ハシムルヲ。吾ガ職分  
 ト爲ルハ。昔ヨリ異教ヲ窘逐スル。謬見ノ根源ナリ。モシコ  
 ノ說ヲ許ストキニハ。昔ヨリ異教ヲ窘逐セシト直トス  
 ルトニナル故ニ。コノ說ハ非ナルトヲ言ザルベカラズ。且  
 夫或ハ日曜日ニ蒸氣車通行ヲ禁ゼント欲シ。或ハ日曜日  
 ニ博物館ヲ閉ント欲シ。屢コレヲ行ハントセリ。カクノ如  
 キ心情ハ。ソノ根源ヲ推セバ。昔時教法ヲ窘逐スル人ノ心  
 情ト同一ナリ。タゞ昔時ノ如ク殘刻ナラザルノミ。蓋シ他  
 人ノ教法ニテ許セル事ヲ。我ガ教法ニテ許サストテ。他人  
 ノコレヲ行フヲ禁ゼントスル。コノ寬許セザル志意正ニ  
 相同ジ。余思フニ。上帝カクノ如キ。誤信ハ人ノ所行ヲ嫌惡シ



者 窘逐之正

玉フノミナラスモシ誤信ノ人ヲツノマ、ニ捨置テ駁難  
 ヲ爲ザレハ必ズ我輩ヲ罪シ玉フベキナリ。  
 窘逐ノ事ニテ正シキモノアリ。モルモリスム教ヲ唱フル人顯  
 ハル、トキハ英國ノ民衆コレヲ窘逐セント欲スル情思  
 發出スルコナリ。抑モコノ教ハ新ニ天ノ默示ヲ得タリト  
 詐リ稱スルモノニシテコノ教ヲ創タル人卓然信ズベキ  
 モノアルニアラス。然ルニコレヲ信スルノ人數十萬ノ多  
 ヲ致シ。今新聞紙、火車、鐵道、電信ノ世代ニ於テコノ教徒一  
 會社ヲ創立スルニ至レリ。ソノ最モ異トスベキモノハソ  
 ノ他善キ教法ニアルガ如キ。マルテイル教法ノ爲ニ有チ。  
 ツノ先知者即コノ教ヲ創立スル人ハ亂民ニ殺サレコレ

ガ信士トナレル輩。マタ無法ナル殺害ヲ受タリ。コノ教ヲ  
 奉スル黨衆ソノ教ノ生ズル地方ヨリ趕出サレ。寂寞無人  
 ノ地ニ逃ル、ニ至ル。英國許多ノ人宜シク兵ヲ出シテコ  
 レヲ攻メソレヲ強迫シテ世間一同ノ說ニ從ハシムルヲ  
 當然ト爲スト云リ。然レコレ爲シ難キノ事ナリ。コノ教ノ  
 條款ノ中ニ一人ニテ數婦ヲ娶ルコトヲ許定セリ。コノ事回  
 教ノ人印度支那ノ民ニハ習俗トナルコトナレバ英語ヲ話  
 ス人西教ヲ奉スル人ハコレヲ甚ダ嫌ヒ惡ムコトナリ。余コ  
 ノ教ヲ惡ムコト他人ヨリ甚シ。然レコノ教ニ從フ地方ニテ  
 婦人ノ好ニ任ストキハ數婦ニテ一夫ヲ有コトヲ欲シ。一婦  
 ニテ一夫ニ配スルヲ嫌フナリ。外觀ニテハ婦人難儀ヲ受



ルヤウニ思ハルレド、ソノ實シカラズ。蓋シ婦人ヲ教ヘカクノ如キ心ニナラシムルモノト見ユ。然ラバ、コノ教ヲ如何ニシテ禁スベキトイフニ、コノ教ノ民、他國ニ向ヒ、コレト連合スルヲ需メズ。又ソノ教ノ爲ニ、他國ノ律法ヲ廢改スルヲモ爲ス。シカノミナラズ、他人ノ對敵スル說ニ勝リ、能ハスシテ、ソノ教ノ生ゼシ國ヲ遁レ去リ、遼遠ノ地、即チ人類ノ未ダ有ラザル地方ヲ覓メテ、コレニ住シ、一國ノ形ヲ成ス。ナレハ、苟モコノ人民、他國ヲ侵害スルヲ爲サズ、及ビソノ人民ニ、十分ノ自由ヲ與ヘ、ソノ教俗ヲ快トセザルモノハ、ソノ地ヲ去ルヲ許ス。ナレバ、他國ヨリ、コノ人民ヲ妨ゲ、ソノ好メル律法ヲ禁スベキハ、理ナシ。モシ然セ

ハニハ、暴虐ニ非ズシテ、何トカイフベキ。昔シ羅馬教會ヨリ、遠ク兵ヲ出シ、回々教ノ國ヲ征伐セシ。アリキ。コノ戰ヲ名ヅケテ、クラスエイド、十字遠征トイフ。十字架ノ旗ヲ豎<sup>タテ</sup>士卒身ニ十字架ヲ畫<sup>エ</sup>ガケル衣ヲ着<sup>キ</sup>タルヨリシテ、コノ名ヲ得タリ。コレニ因<sup>リ</sup>テ、近來有名ノ著作家、オモヘラク。今コノ數婦ヲ娶ル民衆ノ聚マレル遼遠ノ地方ヲ征伐セントスル主意ハ、コノ民衆、甚ダ開化ノ進歩ヲ妨グル故ニ、コレヲ滅絶セント欲スルニアル。ナレバ、コノ戰ヲ、シグイライズエイド、開化遠征トヤ名ヅクベキト。余亦シカ思ヘド、ナホ疑フベキモノアリ。何ノ國ニテモ、他國ヲ強テ開化セシムベシトイフ當然ノ權ヲ有<sup>テ</sup>ルモノニヤ。有<sup>タ</sup>ヌモノニ



ヤ。切カニ孰レトモ。定メガタシ。然レ他國ノ民。ソノ國ノ惡法ニ苦シミ。我國ニ救助ヲ懇求スル如キコアラバ。コレガ爲ニ。師ヲ出スコモアリヌベシ。若シ我國ト全ク相關係セザル國ニ於テ。縱ヒ我ヨリコレヲ觀レバ。ソノ國法醜惡ナリトモ。彼ニテコレヲ十分ト思ヒ。安心シテ居ルモノナラバ。我ソノ中ニ立チ入リ。ソノ惡法ヲ廢滅スベキノ理萬々コレナシ。況ヤ。數千里外ノ遠キニ居リ。彼此絶テ相關係セザルノ國ニ於テ。我意ヲニ。若シ惡俗行ハル。國ヲシテ。開化ニ進マシメント欲セバ。タゞ傳法教師ノ往ント欲スルモノヲ遣リ。公平ナル處法ヲ以テ。ソノ民間ニ流行スル惡俗。即チモルモリスムノ教道ノ如キモノヲ壓抑スベキノ

名論使入  
首肯

ミ。コレヨリ以上ノ過甚ナルトハ。爲ベカラズ。開化ノ國ト。蠻夷ノ邦ト戰ハンニ。蠻夷ノ國モシ大勢力ヲ得タル時ニハ。蠻夷ノ俗。必ズ開化ノ事ヲ征服スベシ。開化ノ事。カクノ如ク敵ニ降服シタランニハ。傳法教師ニテモ。ソノ他誰ニテモ。コレニ抵抗シ。コレヲ回復スルコト能ハザルベシ。若シ然ナリタランニハ。開化ノ事。遂ニ廢滅シテ。蠻夷ノ俗益々興ルベキナリ。羅馬西版圖ノ北狄ニ滅サル。ヲ見ズヤ。



Table with multiple columns of vertical Japanese text, likely bleed-through from the reverse side. The text is too faint to be transcribed accurately.

自由之理卷之四終



